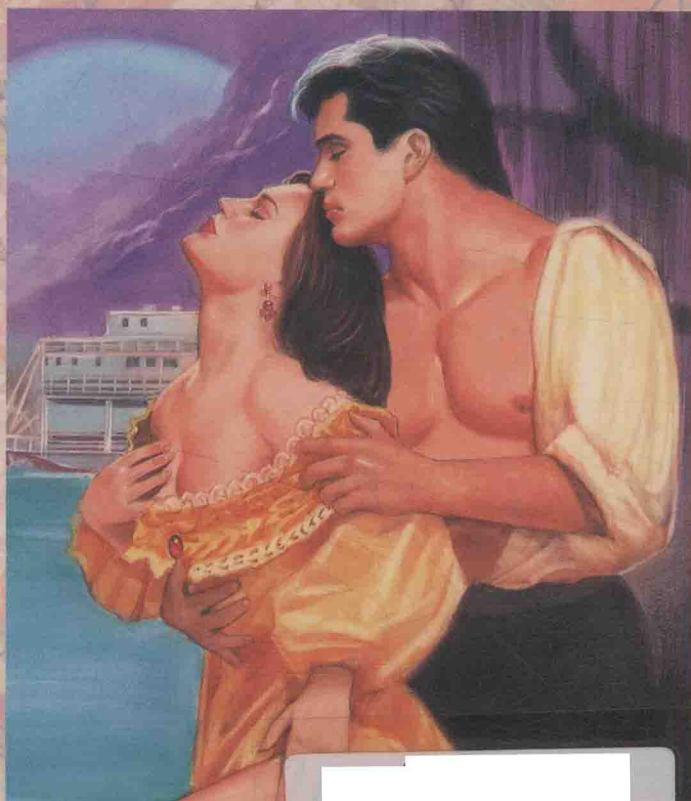


兩個世界一個愛

梅根・丹尼爾◎原著
默 笛◎譯



All The T...
by Megan Daniel

浪漫經典22

林白出版

A decorative border with symmetrical floral and scrollwork patterns, framing the title text.

兩個世界一個愛

All The Time We Need

原著者：Megan Daniel

梅根・丹尼爾

譯者：默笛



浪漫經典之 222

兩個世界一個愛

All The Time We Need

中文原著發行日期及版次：

第一版1995.1月

原 著：Megan Daniel

譯 者：默 笛

主 編：楊孟華

執行編輯：林春杏

美術編輯：孫慕貞

封面繪圖：施凱文

校對：張曉惠 周貝桂 林春杏

發行人：林竺靈

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市龍江路71巷15號一樓

電話：(02) 7765889-0・7754407

傳真：(02) 7712568

劃撥帳號：001408801

發行字號：局版台業字882號

排版者：普華電腦排版有限公司

地址：臺北市濟南路3段25號2F

定價：新台幣180元

初版：八十四年一月

國際書碼：ISBN 957-593-700-7

國際中文版權經原作者代理人
大蘋果股份有限公司授權出版發行
版權所有 翻印必究

本社法律顧問：許文彬律師 ● 莊柏林律師 ●
蕭雄淋律師

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan

• 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 •

紀
真

薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 •

薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 •

• 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 • 薔薇情話系列 •

林白出版社

地址：台北市龍江路71巷15號

電話：(02) 7765889-0

郵撥：0014980-9

薔薇情話 15 走在雨中

160元

繪夢的女子

紀真

繪夢的筆

準擬今春樂事濃，依然枉卻一東風。
年年不帶看花眼，不是愁中即病中。
利瑄的年輕歲月便是沈浮於這樣的詩意中
好似零落雨中，又冷又寂。
即使已事隔多年，情姻緣滿。
想來仍是酸楚……

林白春思中的淡淡輕愁

林白出版社

地址：台北市龍江路71巷15號

電話：(02) 7765889-0

郵撥：0014980-9

220

浪漫經典系列

獵鷹島伯爵

謝安媿◎譯



凱薩琳·庫克◎原著

180元

洛雷是名維京戰士，威猛如冬至的北海。
莉娜則是愛鳥的維京女人，比多數男人聰敏，而且絕對忠實。當她被他俘虜回獵鷹島時，兩性之間的戰爭於焉展開……



林白出版社

地址：台北市龍江路71巷15號

電話：(02) 7765889-0

郵撥：0014980-9

225

浪漫經典系列

黃金禮物

程以敏◎譯



珍·安·克蘭茲◎原著

180元

初見他的那一刻，她的直覺就告訴她，他太氣勢逼人、也太飽經世故，根本不適合擔任廚房幫手。僱用他之後，卻又察覺到他的過去有那麼多的神秘與黑暗；那麼多需要她來照亮的神秘與黑暗……………

A decorative horizontal border with intricate floral and scrollwork patterns, framing the title text.

兩個世界一個愛

All The Time We Need

原著者：Megan Daniel

譯 者：默笛



原著書名 / **All The Time We Need**
by Megan Daniel

國際中文版授權 © 大蘋果股份有限公司
Copyright © 1993, by Donna Meyer
Chinese language publishing rights
arranged with Dorchester Publishing Co., Inc.
C/O Rights Unlimited,

through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.

Chinese language Copyright © 1995, by
Lin Po Publishing Company, Taiwan.





浪漫經典之 222

兩個世界一個愛

All The Time We Need

中文原著發行日期及版次：

第一版1995·1月

原 著：Megan Daniel

譯 者：默 笛

主 編：楊孟華

執行編輯：林春杏

美術編輯：孫慕貞

封面繪圖：施凱文

校對：張曉惠 周貝桂 林春杏

發行人：林竺霓

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市龍江路71巷15號一樓

電話：(02)7765889-0・7754407

傳真：(02)7712568

劃撥帳號：0014980-9

發行字號：局版台業字883號

排版者：音成電腦排版有限公司

地址：臺北市濟南路3段25號2F

定價：新台幣180元

初版：八十四年一月

國際書碼：ISBN 957-593-700-7

國際中文版權經原作者代理人

大蘋果股份有限公司授權出版發行

版權所有 翻印必究

本社法律顧問：許文彬律師 ● 莊柏林律師 ●

蕭雄淋律師

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan



現代郝思嘉

在「懺悔星期二」的紛亂中，音樂經紀人施雪莉躍入密西西比河的激流裡，違反了時空狂潮出現在南北戰爭前，紐奧良最高級的妓院裡。

老式白瑞德

愛好賭博的富裕南方人雷德瑞，被那位從河流裡救出的意志堅定陌生人激起強烈的興趣。而德瑞愈是瞭解她，對她的慾望就愈強。

縱情狂潮

雪莉不確定自己是否能再重回所屬的時代，她決定冒個險——賭上這份也許消逝得如開始般迅速的愛。



「赫！赫！赫！」施雪莉扯開喉嚨放聲大喊，凝聚所有的勇氣出拳，先是左拳，之後右拳，再次打出左拳，這幾拳打得既直又穩。她的白色空手道服裝已濕透，黏在潮紅的皮膚上，近於黑色的頭髮也貼在頭上，汗水猶如小溪般流下頸項，然而她卻感覺暢快極了。

「再一次。」指導教練大橋「前輩」以從不提高音調的有禮低語吩咐道，於是雪莉再次出拳。一次又一次，直到前輩滿意為止。

他們繼續練習前踢。她屏氣凝神，眾人霎時寂然無聲，然後……「赫！」她由丹田釋出聲音與力量，跨出左腳，右腳迅速地高高踢出，直搗假想敵的心窩。「赫！」又一次。「赫！」再一次。「赫！」

對打練習時，雪莉和往常一樣，挑了肌肉最結實的大傢伙作為敵手。攻得他只能採取守勢實在太令人滿意了。

雪莉熱愛空手道。一星期有六天會來到道館，對道場、同學和大橋前輩微微鞠躬表示敬意，然後在踢腿、出拳和喊叫中度過一個半小時。她把全身的力量，無論是心理上或是身體

上的力量全凝聚在每一次的踢腿和出拳，以她緊繃的五呎二身高擋開個子上大上許多的敵手。同樣重要的是她學會如何看出別人的攻擊，利用對手自己的力量對抗他，學會藉著退卻以收納對手的能量，使它反成她的助力。再一個月她就要參加升級考，看看自己是不是足以配上人人追求的黑帶。她已堅決地準備就緒了。

雪莉學習空手道已近兩年，事出之因是她成為紐約第六警局犯案記錄簿上的另一個統計數字——她只是曼哈坦諸多搶劫案的受害者之一。光天化日之下遭人搶劫，卻只能束手就擒的可怕經驗改變了她的生命，使她產生一股令人麻痺的強烈脆弱感及忿怒。絕望使她奔向道館，她害怕自己正漸漸喪失對生命的主控力量，因此瘋狂地想重新擁有它。她希望空手道能讓她重新取得「對她而言十分基本的」主控權。但她沒料到自己會熱愛它——熱愛那種威力、那種力量與她在擊出完美的一拳、擋下致命的一擊時，感受到的自我滿足。而且內心會產生一股平靜感，因為她知道自己有能力自衛，即使需要自衛的事可能不會再發生。永遠也不會。

課程終於結束。她再次向前輩鞠躬致意之後才去淋浴，她覺得愉快，全身肌肉都因疲累和協調的感覺而戰慄。熱水襲向她使用過度的身軀，讓它鬆弛下來，撫慰她汗濕的肌膚，使她又有神清氣爽的感覺。

她舒暢得放聲大笑，笑聲因水流入嘴中而變成一陣嗆咳聲。即使當天稍早和母親一同午

餐的事也不能減輕她的興致，至少不是很多。

地點當然是選在母親最喜歡的莫蒂默——靠窗的桌位，如果沒有更重要的人物共餐，而她又能得到，母親就會選擇那個位置。而且她的話題也在預料之中。

「雪兒，」施薇雅開口對女兒說道。「妳這種愚蠢的市區遊戲還要玩多久？假裝妳得自己賺錢維生，在那種亂七八糟的低級酒館和搞音樂的人鬼混，又拒絕努力找個能照顧妳的好男人。我知道不必我講妳也清楚，以妳二十七歲的年紀想找個好男人，機會是愈來愈渺茫啦。」

雪莉隔著桌上的午餐對她笑笑。「呃，還是有個康巴比啊。我確信他會很願意再開口向我求婚，而我大概不會在意是不是嫁了個一喝香檳就醉的人。」

她的母親戳戳她的雞肉和不加醬的藥草沙拉，眉頭皺了起來。「我指的就是妳這種態度，我真是不瞭解妳。」

「我想也是，媽。」

不是妳想的，雪莉根本就很清楚施薇雅完全不瞭解她的獨生女，她曾是個十分甜美、伶俐，非常漂亮的初入社會名媛，廣受合宜男孩的追求——而且易於控制。這個女兒現在卻成了一個有著堅定的獨立意識、十分頑固，而且只知勤奮工作的神秘混合體。而且她顯然無意與某個好男人安定下來，生幾個可愛的孫兒讓薇雅得以用名家設計的漂亮服飾和奢華的名牌

玩具來溺愛一番。

她歎口氣拍掉沾在合宜的波琳午宴服上的麵包屑。「妳在那一帶遇到那種事後，我以為妳會搬回妳該住的上城區。」

「我在公園大道上也可能被搶啊，媽，妳自己也知道。」雪莉猛力戳著洋葱圈，痛恨再憶起那種脆弱感和斷了一隻手臂、掉了一顆牙，錢包也被搶，痛苦地躺在小巷子裡的情況。「而且那種事不會再發生了，我已經可以處理了。」

「我想妳是指妳的柔道了。」

「空手道。」雪莉糾正她。「而且沒錯，我說的就是那個。我現在有能力自己照顧自己了。」

「不過妳究竟在想些什麼，竟然想要自己照顧自己？」她的母親哀歎道。「我就是搞不懂。」

「我知道。」她又說了一次，心裡很為母親永遠無法瞭解、也不會贊同她做的任何事而難過。幾年前她就不再瞭解雪莉了，那時雪莉決定不再當母親的遙控娃娃，要重新主宰自己的生命。雪莉知道母親不喜歡她打拳、扯破喉嚨地喊叫，也不願她一個人住在市區的格林威治村——她幾乎無法讓自己說出這個字，此外她當然不想要她弄得滿身汗。施薇雅希望她女兒打扮得漂漂亮亮，指甲修得整整齊齊，主持茶會、成為慈善委員會的一員、為將來接大